

НИИГАТА СЕГОДНЯ

КОНСУЛЬТАЦИИ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ

Консультации по различным административным вопросам для иностранных граждан (смена резидента, получение вида на жительство, заключение брака, организация бизнеса в Японии и др.) проводятся **10 декабря** (вт., 13:00-17:00, предоставляются переводчики вьетнамского, тайского, китайского языков) специалистом из отдела токийской миграционной службы в Ниигате и **25 декабря** (ср., 10:00-14:00, предоставляются переводчики китайского языка). Место: Ассоциация международных связей преф. Ниигата (Токи-мессэ, 2-ой этаж, консультация возможна и по телефону: **025-241-1881**; тел. для справок: **025-290-5650**). Предварительная запись не требуется.

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Дата и время: **14 февраля 2020 г.** (чт., 13:00-17:00). Предоставляются переводчики: русского, английского, китайского, корейского, французского языков. Приём не более пяти человек. Место: КРОСПАЛ-Ниигата, 2 этаж, кабинет для консультаций. Продолжительность консультации: 1 человек - 40 мин. Справки и запись: Ассоциация международных связей г. Ниигата. Тел.: **025-225-2727**, e-mail: kyokai@nief.or.jp

КОНКУРС ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Примите участие в конкурсе «Ниигата». Принимаются видео-работы, слайд-шоу из фотографий, презентации в Power Point о городе Ниигата.

Победитель награждается призом.

• Участие могут принимать иностранные учащиеся учебных заведений г. Ниигата (разрешается делать работу группой 2-4 чел., а также совместно с японским другом).

• Выступление должно быть на японском языке.

• Время выступления - 5 мин.

• Выберите одну тему выступления:

1. «Человек, с которым я встретился в г. Ниигата»
2. «Вкусная еда г. Ниигата»
3. «Любимое место или пейзаж в г. Ниигата»
4. «Интересное мероприятие в г. Ниигата»

• Срок окончания подачи заявок: **6 декабря** (птн.)

• Последний срок подачи работ: **27 декабря** (птн.).

• Проведение конкурса: **18 января 2020 г.** (сб., 13:00-16:00) в КРОСПАЛ-Ниигата, Видеозал, 4 эт.

Справки по адресу: 951 8550 г. Ниигата, Нисибори, 6 бан биру, 5 эт., Муниципалитет, Международный отдел; тел.: **025-226-1673** (обратиться к сотруднику МОРОХАСИ сан); e-mail: kokusai@city.niigata.lg.jp

ЗИМНИЙ ФЕСТИВАЛЬ

Пройдёт в КРОСПАЛ-Ниигата (5-й этаж, Общий зал) **7 декабря** (сб., 13:30-16:00). В программе: презентации на тему Нового года и Рождества в странах: Россия, Франция, Китай, Южная Корея, Америка; дегустация праздничных блюд этих стран, игры и многое другое. Количество участников ограничено до 50 чел. Оплата за вход: 200 иен. Заявки принимаются с **20 ноября** по телефону: **025-225-2727** и e-mail: kyokai@nief.or.jp. Укажите: имя, вашу страну, номер телефона.

САЛОН-БЕСЕДА

16 января 2020г. в 14:00 в КРОСПАЛ-Ниигата (2-й этаж) международный координатор из России проведёт беседу на тему «Русское застолье», а **23 января** международный координатор из Китая расскажет об «Электронных средствах платежа». Вход свободный. Предварительная запись не требуется.

МАСТЕР-КЛАСС КИТАЙСКОЙ КУХНИ

Проведёт
международный
координатор из
Китая в
КРОСПАЛ-Ниигата
(5-й эт., «Кухня») **25**

января (сб., 10:30-13:00). Оплата за участие: 1000 иен. Количество участников ограничено до 15 чел. (возраст участников: старше 15 лет). Способ подачи заявки: открытка в «оба конца» (往復はがき), отправленная до **6 января** (вт.) **2020 г.** с указанием вашего адреса, номера телефона, имени, (на одной открытке можно указать не более двух участников), название мероприятия 「中国料理交流会希望」, адреса получателя. Справки по тел.: **025-225-2727**.

МАСТЕР-КЛАСС КОРЕЙСКОЙ КУХНИ

Проводится в КРОСПАЛ-Ниигата (5-й эт., «Кухня») **21 декабря** (сб., 10:00-13:00). Вход свободный. Количество участников ограничено до 30 чел. (возраст участников старше 15 лет). Способ подачи заявки: открытка в «оба конца» (往復はがき), отправленная до **6 декабря** (птн.) с указанием вашего адреса, номера телефона, имени (на одной открытке можно указать не более двух участников), возраста, пола, название мероприятия 12月21日「身近な韓国」韓国料理教室参加希望, адреса получателя 新潟市国際交流協会. Справки по телефону: **025-225-2727** (ТАНАКА сан).

НОВЫЙ ГОД ПО-КИТАЙСКИ

Проводится **18 января 2019 г.** (сб., 13:00- 15:00 ч.) в КРОСПАЛ-Ниигата (5 этаж, Общий зал 1 и 2). Взнос за участие: 1500 иен (ученики школ младших и средних ступеней - бесплатно). Необходимо подать заявку на участие до **15 января** (вт.) по тел.: **025-225-2727**, факсу: **025-225-2733**, e-mail: kyokai@nief.or.jp. Количество человек ограничено до 70. Желаяющим выступить со своим номером (танец или песня) необходимо подать заявку и в день мероприятия принести свой звуковой носитель. Количество участников ограничено до 5.

ПРИГЛАШАЕМ ЗРИТЕЛЕЙ

На конкурс презентаций школьников старшей и средней ступеней, которые с энтузиазмом расскажут об «Образовании в сфере международного взаимопонимания». Дата и время: **21 декабря** (сб., 12:00-17:00). Место проведения: Токи Мессэ, Международный конференцзал (国際会議室). Вход свободный, но необходимо подать заявку до **19 декабря** (чт.). Бланк заявки можно скачать здесь: http://www.niigata-ia.or.jp/jp/ct/000_precon/ Ассоциация международных связей преф. Ниигата, тел. для справок: **025-290-5650** Факс: **025-249-8122**; e-mail: nia21c@niigata-ia.or.jp

Адрес: 950 0078 г. Ниигата, Тюо-ку, Бандай-дзима 5-1, Бандай-дэма биру 2 этаж.

КОНКУРС ВЫСТУПЛЕНИЙ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

Приглашаются изучающие японский язык для выступления со своим сочинением. Дата и время: **15 декабря** (вскр., 10:00-12:00). Место: Дом собраний «Манаботэ Мураками» (курсы японского языка «Мураками хаманасу», 3 эт., Общий зал). С собой принести что-нибудь из напитков или еды (снэки и т.д.). Запланирован обмен подарками, поэтому также возьмите с собой небольшой сувенир стоимостью около 500 иен. Срок окончания приёма заявок до **8 декабря**. Тел. для справок и подачи заявок: **090-7213-8345**, Ватанабэ сан.

РОЖДЕСТВЕНСКОЕ МЕРОПРИЯТИЕ

Для изучающих японский язык пройдёт **19 декабря** (чт., 13:30-15:30). В программе: выступления со своим сочинением, свободное общение. Место: Дом собраний «Ницу» (3-й эт., 305). С собой принести что-нибудь из напитков или еды (снэки и т.д.). Запланирован обмен подарками, поэтому также возьмите с собой небольшой сувенир стоимостью около 500 иен. Подача заявок до **12 декабря**. Справки и заявки по тел.: **080-4058-6640**



КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА И ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ**Курсы японского языка в «Международном обществе дружбы г. Ниигата»**

Начальный и средний уровни	Несколько классов, в зависимости от уровня знания языка. Осенний курс. Гибкая система оплаты и посещения курсов (см. www.nief.or.jp/en)	ХОММА Аяко-сан (025) 225-2727
----------------------------	---	----------------------------------

Продленка для иностранных детей «Клуб Никпал» (Бесплатно! Без предварительной записи!)

День недели	Время	№ кабинета	Содержание	Телефон
Суббота (кроме 28)	10:00-14:30	202	Класс для иностранных детей, где дети могут получить помощь при выполнении домашнего задания.	ТАНАКА Киёко-сан 025-225-2727
Среда	9:30-11:30	202	Помощь в изучении японского языка иностранным детям старшего школьного возраста (школа старшей ступени)	ТАНАКА Киёко-сан 025-225-2727

Японский язык для иностранных детей «Химавари»/«Котоха» в Доме собраний «Хаядори»(Хаядори Кита-ку, 37-1)

Каждую среду и субботу (кроме 28)	14:00-16:00	Копии учебных материалов-бесплатно	КАВАСАКИ-сан 090-2756-0967
-----------------------------------	-------------	------------------------------------	----------------------------

Бесплатные курсы японского языка от волонтерских организаций в Доме дружбы КРОСПАЛ-Ниигата

День недели	Время	№ кабинета	Уровень	Организация/оплата
Среда	13:00 – 14:30	201/202	Начальный	Niigata Nihongo Kaiwa Kyoushitsu/500 иен в мес.
Четверг	13:00 – 14:30	201/202	Начальный	Niigata Nihongo Kaiwa Kyoushitsu/500 иен в мес.
Пятница	13:00 – 14:30	201, 306/307	Начальный и продвинутый начальный	Niigata Nihongo Gakushu Kai (оплата учеб. материалов)
Суббота	10:30 – 12:00	201, 301, 306, 309/402	Продвинутый начальный	Waon/500 иен в месяц
1 и 3-я суб. (7 и 21 дек.)	10:30 – 12:00	309	Уроки чтения газет (средний)	Yaponika (оплата учеб. материалов)
Воскресенье (кроме 29)	15:00 – 16:30	201	Начальный	Niigata Nihongo Volunteer(оплата учеб. материалов)

Японский язык «Ваон II» в «Хигаси-ку Плаза» (Хигаси-ку, Симокидо, 1-4-1)

3 и 17 декабря (вторник)	10:00 – 14:00	Один урок - 300 иен	ТАКЭНАКА-сан, тел.: (025) 277-3621
--------------------------	---------------	---------------------	------------------------------------

Японский язык для иностранцев, проживающих в Японии, в Доме собраний «Экинэн» (Тюо-ку, Ёнэяма, 4-12-20)

Воскресенье (кроме 29)	10:00 – 12:00	Один месяц - 2000 иен	НАГАИ-сан, тел.: (080)5485-3796
------------------------	---------------	-----------------------	---------------------------------

Коннитива! Японский язык в начальной школе «Кобари» (Ниси-ку, Кобари, 2-36-1)

Четверг (кроме 19 и 26)	10:00 – 11:30	От начального до продвинутого ур.; один урок-300 иен	ВАКАЦУКИ-сан, тел.: (025) 265-3140
-------------------------	---------------	--	------------------------------------

Японский язык в Доме Собраний «Ниси-тику» (Ниси-ку, Утино, 603)

Вторник (кроме 24 и 31)	10:00 – 12:00	От начального до продвинутого уровня; один семестр- 3500 иен + стоимость книг и ксерокопий	Дом Собраний округа Ниси-тику тел.: (025) 261-0031
-------------------------	---------------	--	---

Японский язык в Доме собраний «Кудзуцука» (Кита-ку, Тэй-тё, 1-1-18)

Суббота (кроме 28)	10:00 – 12:00	От начального до продвинутого уровня; один месяц-1000 иен	ХАСЭГАВА-сан, тел.: (080) 4058-6640
--------------------	---------------	---	-------------------------------------

Японский язык в Доме собраний «Ницу-тику» (Ницу, Хигаси-тё, Акиха-ку, 2-5-6)

Четверг (кроме 19 и 26)	13:00 – 15:00	От начального до продвинутого ур.; один месяц-1000 иен	ХАСЭГАВА-сан, тел.: (080) 4058-6640
-------------------------	---------------	--	-------------------------------------

Японский язык в Доме собраний «Маки-тику» (Нисикан-ку, Макико, 635)

Четверг	19:00 – 20:45	От начального до продвинутого уровня; один семестр - 3500 иен+копии	ФУДЗИТА-сан, тел.: (090)4072-3840
---------	---------------	---	-----------------------------------

Другие культурные мероприятия

Кулинарные курсы (кухня разных стран)	14 и 15 декабря (сб. и вскр.), 11:00 –14:00. В меню: японские новогодние блюда. Оплата для иностранцев – 1800 иен, для японцев –3500 иен; место проведения: дома у УЭНО-сан (Огикава, Акиха-ку, 3-4-16); тел. для справок: 0250-24-6859		
---------------------------------------	---	--	--

Консультации по повседневным вопросам	Ассоциация поддержки г. Ниигата Тел.: 025-228-2212	Каждый день, 9:00-23:00; испанский, англ., корей., тайский, китай., филиппинский яз.
	Ассоциация международных связей префектуры Ниигата Тюо-ку, Бандайдзима, 5-1, здание Бандайдзима, 2 эт. Тел.: 025-241-1881; e-mail: nia21c@niigata-ia.or.jp URL: http://www.niigata-ia.or.jp/	Английский: понедельник и четверг, 10:00-14:00; Китайский: среды, 10:00-14:00; Тайский: вторник, 10:00-14:00 Филиппинский: понедельник, 10:00-14:00
	Горячая линия помощи для иностранцев Тел.: 012-027-9338	Набор тел. номера, прослушивание указаний на японском языке, нажатие «2»
Медицинские консультации	Интернет-портал о медицинском лечении в г. Ниигата; URL: http://qq.niigata-iyaku.jp/	Сайт доступен только на японском языке
Консультации для иностранцев по устройству на работу	Hello Work г.Ниигата, Мисаки Годо Тёся №2 (Ниигата, Тюо-ку, Мисаки-тё, 1 - 2-1), тел.: 025-280-8609	Англ. и китайс. яз., 1и 4-ая среды, 13:00-16:00

КРОСПАЛ будет закрыт:**23 декабря и с 29 декабря по 3 января**

Редактируется и издается Ассоциацией международных связей г. Ниигата

951-8055, г. Ниигата, Тюо-ку, Исидзуэ-тё, 3-2086 Тел.: (025) 225-2727;

факс (025)225-2733; URL: www.nief.or.jp E-mail: kyokai@nief.or.jp